

KOLOZSVÁRI OPERABARÁTOK KÖRE
ASOCIAȚIA AMICILOR OPEREI MAGHIARE



KOLOZSVÁRI MAGYAR

OPERA

MAGHIARĂ CLUJ

február 6 / 13 februarie



VERDI
VERDI-SCHILLER
TRILÓGIA ELŐADÁSAIBÓL / DIN SPECTACOLELE TRILOGIEI

2013-2014-es operaévad / stagiunea 2013-2014

FEBRUÁR
FEBRUARIE

Előadásainkat magyar nyelven **feliratozzuk** / Spectacolele sunt **titrate** în limba română

www.hungarianopera.ro

facebook.com/KolozsvariMagyarOpera

Helyfoglalás / Rezervări: +40 264 593468 org@hungarianopera.ro

A jegypénztár nyitvatartási ideje / Orarul casei de bilete: H-V / L-D: 10-13 / 16.30-18.30

**kabaré / cabaret****koncert / concert**szombat / sâmbătă - **1** - ora 18 órakor

Kolozsvári Broadway

Revükarabé két részben / Spectacol cabaret în două acte

A Kolozsvári Broadway című Opera zenekarával, New York-i musicalek színpadra. A szilveszterkor legismertebb musical-közönség kedvenc operett-az fellép **Zsók Levente** Médiabefutó és a 2007-es Zsók Levente jelenleg a tagja, a Showder Klub, illetve a Kossuth Rádió humoristája. A csíkdánfalvi származású humoristát „a székely stand up-os” néven ismeri a közönség, hiszen a székely tájszólás és az irodalmi magyar nyelv ellentéteire épülő poénjaival vált híressé, de repertoárja ennél sokkal változatosabb.



előadás a Kolozsvári Magyar énekkarával és balettkarával a ragyogását varázsolja a bemutatott előadásban a részletek mellett felcsendülnek a dalai is. Különleges meghívottként **humorista**, a 2004-es Humorfesztivál felfedezettje is. magyarországi Dumasínház Comedy Central fellépője és a

Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs

Szereplők / În distribuție:

Balázs Barbara, Barabás Zsuzsa, Egyed Apollónia, Farkas Loránd, Fülöp Tímea, Gergely Elek, Hary Judit, Jordán Éva, Kerekes Mária, Laczkó V. Róbert, Marosán Csaba, Rétyi Zsombor, Rigmányi István, Sándor Csaba, Szabó Levente, Székely Zsejke, Veress Orsolya

**Közreműködik a Kolozsvári Magyar Opera ének-, zene- és balettkara
Cu participarea corului, orchestrei și ansamblului de balet a Operei Maghiare Cluj**

Jelmeztervező / Costume: **Ledenják Andrea** divattervező / creator de modă
Koreográfusok / Coreografi: **Bordás Attila, Rusu P. Gabriela**
Színpadkép / Scenografia: **Tóth Márton**

Rendező / Regia: Gombár Annamária

Az előadás tartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.

vasárnap / duminică - **2** - ora 11 órakor

Újévi Strauss koncert

Concert Strauss de Anul Nou

Karmester és művészeti vezető / Dirijor și concepție artistică: Horváth József

Közreműködik a Kolozsvári Magyar Opera balett- és zenekara
Cu participarea orchestrei și ansamblului de balet a Operei Maghiare Cluj

Koreográfus / Coregraf: Rusu P. Gabriela

Az előadás időtartama kb. 2 óra / Durata spectacolului cca. 2 ore



kiemelt
előadás

csütörtök / joi - **6** - ora 18.30 órakor

Giuseppe Verdi

SZENT JOHANNA / Giovanna d'Arco

Opera két felvonásban / Operă în două acte

Szövegkönyvét Friedrich Schiller drámája nyomán Temistocle Solera írta
Libret: Temistocle Solera după drama lui Friedrich Schiller



VII. Károly francia király és Johanna, egy egyszerű falusi lány látomásaitól vezérelve találkoznak. Johanna álmában egy angyal jelenik meg, arra utasítva a lányt, hogy vezesse a francia sereget a közelgő csatában az angolok ellen. A király elfogadja Johanna segítségét, a francia sereg megnyeri a csatát. A szűz és a király egymásba szeretnek, de Johanna visszautasítja a királyt, mivel látomásai azt üzenték, hogy óvakodjon a földi szerelemtől. Johanna apja azt hiszi, a lánya az ördöggel cimborál, és nyilvánosan eretnekséggel vádolja, a tömeg pedig azt követeli, hogy adják át Johannát az angoloknak. Az angol tömlöcben Johanna apja meghallja lánya imáit, és rádöbbenve, hogy tévedett, segít Johannának a szökésben. A szűz újra győzelemre vezeti az angol sereget, de a csatában súlyosan megsebesül...

Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs (debüt)

| | |
|--|------------------------|
| VII. Károly, Franciaország királya | Cristian Mogoșan |
| Giovanna d'Arco | Covacinschi Yolanda |
| Giacomo, az apja | Balla Sándor |
| Talbot, az angol sereg parancsnoka | Gergely Arnold (debüt) |
| Delil | Rétyi Zsombor |

Díszlettervező / Scenografie: Csíki Csaba
Jelmeztervező / Costume: Kiss Zsuzsa

A rendező munkatársa / Asistent regie: Gombár Annamária

Rendező / Regia: Zakariás Zalán



VERDI



opera / operă

kiemelt
előadás

csütörtök / joi - **13** - ora 18.30 óraker

Giuseppe Verdi

A HARAMIÁK / HOȚII

Opera két felvonásban / Operă în două acte

Szövegkönyvét Friedrich Schiller drámája nyomán Andrea Maffei írta
Libret: Andrea Maffei după drama lui Friedrich Schiller

VERDI



Massimiliano gróf két fia apjuk szeretetéért és az apai örökségért küzd. Francesco azon mesterkedik, hogy kismémmizze külföldön tanuló bátyját, Carlót, azt hazudva neki, hogy apjuk nem akarja otthon látni. Carlo elkeseredésében egy rablóbanda vezetőjéül szegődik, és elfogott társuk kiszabadítása közben felgyújtja Prága városát. Francesco megpróbálja elhódítani Carlo szerelmét, Amaliát, aki egy közeli erdőbe menekül, apjukat pedig börtönbe záratja, így megkaparintja a család vagyonát. Carlo váratlanul hazatér és kiszabadítja apját, rablótársai pedig megrohazzák a kastélyt és megpróbálják elfogni Francescót, de nem járnak sikerrel. Carlo vallomást tesz apjának és szerelmének a rablókkal elkövetett bűntetteiről – míg apja kétségbeesik, Amalia megbocsát neki. Carlo azonban nem bír megbocsátani saját magának, és Amaliát sem akarja kitenni a rablókat övező megvetésnek, így kétségbeesett eszközökhöz folyamodik...



Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs (debüt)

Massimiliano Sándor Árpád
Carlo Hector Lopez
Francesco Massányi Viktor
Amalia Egyed Apollónia
Arminio Daróczy Tamás
Moser Jekl László
Rolla Rétyi Zsombor (debüt)

Díszlettervező / Scenografie: Csíki Csaba
Jelmeztervező / Costume: Kiss Zsuzsa

A rendező munkatársa / Asistent regie: Magyar Orsolya
Rendező / Regia: Göttinger Pál

Az előadás időtartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.

koncert/ concert

musical



szombat / sâmbătă - **15** - ora 19 óraker



VENDÉGELŐADÁS

Hot Jazz Band (BUDAPEST) Koncert / Concert

Meghívott / Invitat: Bolba Éva

vasárnap / duminică - **16** - ora 18.00 óraker | kedd / marți - **25** - ora 18.00 óraker

Valahol Európában | Undeva în Europa

Musical két felvonásban **Radványi Géza** és **Balázs Béla** azonos című filmje alapján / Musical în două acte
Zeneszerző: **Dés László** / Dalszövegek: **Nemes István** / Szövegkönyv: **Böhm György, Korcsmáros György, Horváth Péter**

Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs

Simon Péter.....**Ádám János**
Hosszú.....**Farkas Loránd**
Suhanc / Éva.....**Kerekes Mária**
Ficsúr.....**Laczkó V. Róbert**
Szeplős.....**Marosán Csaba**
Egyenruhás.....**Szilágyi János**

Sutyi.....**Rigmányi István**
Tanító.....**Mányoki László**
Leventeoktató.....**Gergely Elek**
Tróger, Sofőr.....**Kovács Ferenc**
Bálint.....**Rétyi Zsombor**

A gyerekcsoport

Kuksi.....**Ábrahám Gellért**
Pötyi.....**Szélyes Nóra**

Professzor.....**Jakab Ádám Gergő**
Csóró.....**Bogdán Farkas**

Adorjáni Csenge, Albert Eszter, Ábrahám Dóra, Bács Tímea, Benkő Lilla, Gorzó Boglárka, Horváth Márton, Jenei Brigitta, Jenei Erzsébet, Jenei Eszter, Könczey Ágota, Lönhart Csenge, Márton Ildikó Beáta, Miklósi Hunor, Mostis Balázs, Nagy Gellért, Pánczél Kata, Petrov Áron, Radó Noémi, Rázmán Orsolya, Sánta Orsolya, Sárosi Áron, Sógor Bence, Sógor Dénes, Szász Botond, Szenkovics Dávid, Tonk Bence Márton, Tulogdi Szűcs Botond, Vincze Csenge

Díszlet- és jelmeztervező / Scenografia și costume:

Cristian Gătina

Koreográfus / Coregraf: **Jakab Melinda**

A tervező munkatársa / Asistent scenograf: **Venczel Attila**

A rendező munkatársa / Asistent regie: **Venczel Péter**



Rendező / Regia: Béres László

Az előadás időtartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.



opera / operă

csütörtök / joi - **20** - ora 18.30 óraker

Gioachino Rossini

Ory grófja / Conte Ory

Vígopera két felvonásban / Operă comică în două acte

Szövegkönyvét írta / Libret: Eugen Scribe, Charles-Gaspard Delestre-Poirson



Rossini fergeteges operájában a mániákus szoknyavadász Ory az első felvonásban nem átal szerzetesnek, a másodikban meg apácának öltözni, csak hogy az imádott (értsd: megkívánt) hölgy közelébe férközhessen. A kétszereplős fogócska lényeges segéderői a valós ingerektől fűtött modern, mai férfiak és a képzelet által alkotott irreális szépségű virtuális középkori

udvarhölgyek — azt, hogy a két csapatból mikor ki mutatkozik férfiasabbnak, akár küllemre, akár jellemre, a sors szeszélye dönti el.

Lüszisztraté hős utódai motoron száguldanak, nadrágot viselnek a valóságban, a képzeletben pedig káprázatosan szépek, és fityiszt mutatnak a botcsinálta modern Don Giovanninak — éljen az emancipáció!

Vezényel / Dirijor: Jankó Zsolt

Adél Formoutiers grófnő **Vigh Ibolya (debüt)**
Isolier **Barabás Zsuzsa**
Ory gróf **Bardon Tony**
Alice **Chivariu Livia**
Ragonde **Veress Orsolya**
Nevelő **Sándor Csaba (debüt)**
Raimbaud **Balla Sándor**

Díszlettervező / Scenografie: **Lőrincz Gyula**
Jelmeztervező / Costume: **Szabó Emese**

Rendező / Regia: Szabó Emese



Az előadás időtartama kb. 2 óra 30 p. / Durata spectacolului cca. 2 ore 30 min.



vasárnap / duminic - 23 - ora 11 órakor

Kacsoh Pongrác

János vitéz

Daljáték három felvonásban / Singspiel în trei acte

Szövegét írta / Libret: Heltai Jenő, Bakonyi Károly

A Petőfi Sándor elbeszélő költeménye alapján született János vitézt 1904-ben mutatták be, óriási sikerrel: közel hétszáz alkalommal játszották a bemutató helyszínén, a Király Színházban, Kacsoh Pongrác számára pedig országos hírnevet hozott. Egy évvel később Kolozsváron is másorra tűzték a daljátékot, amelyet az azóta eltelt évszázadban több tízezer fiatal nézett meg. A János vitéz persze nem



csak annak a korosztálynak szól, akik magyarórán tanulják Petőfi költeményét, hiszen a híressé vált dallamokat („Egy rózsaszál szebben beszél”, „Én a pásztorok királya”, a francia királynő áriája stb.) az idősebb nézők is kívülről dúdolják.

Vezényel / Dirijor: Kulcsár Szabolcs

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Jancsi..... | Szabó Péter |
| Iluska..... | Barabás Zsuzsa |
| Mostoha..... | Mányoki Mária |
| Bagó..... | Szeibert István |
| Csösz..... | Sipos László |
| Strázsamester..... | Rigmányi István |
| Francia király..... | Ádám János |
| Királykisasszony..... | Pataki Enikő |
| Bartoló..... | Sipos László |
| Tábornok..... | Venczel Péter |
| Lány..... | Ádám Éva |
| Első gazda..... | Naphegyi Béla |
| Második gazda..... | Veress László |



Díszlet- és jelmeztervező / Scenografie și costume: **Witlinger Margit**

A rendező munkatársa: **Gombár Annamária**

Rendező / Regia: Dehel Gábor

Az előadás időtartama kb. 3 óra / Durata spectacolului cca. 3 ore

Igazgató / Director: **Szép Gyula**

Hangversenymester / Concert maestro: **Barabás Sándor, Ferenczi Endre**

Karigazgató / Maestru de cor: **Kulcsár Szabolcs**

Balettmester / Maestru de balet: **Adrian Mureşan**

A balettkar vezetője / Şef compartiment balet: **Rusu P. Gabriela**

Korrepetitorok / Corepetitori: **Incze G. Katalin, Nagy Ibolya, Nagy Gergő**

Ügyelő / Regia tehnică: **Gálffy Erzsébet, Venczel Péter**

Sógó / Sufleur: **Tatár Gizella, Terebesi Beáta, Szabó Júlia**

Helyfoglalás / Rezervări:

+40 264 593468

org@hungarianopera.ro

A jegypénztár nyitvatartási ideje

Orarul casei de bilete:

H-V / L-D: 10-13 / 16.30-18.30



www.hungarianopera.ro
facebook.com/KolozsvariMagyarOpera

Támogatók / Sponsori:

Kiemelt médiapartnerek / Parteneri media speciali:



Szabadság

Médiapartnerek / Parteneri media:



A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk / Ne rezervăm dreptul de a modifica programul